



О ратификации Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Афганистан о сотрудничестве в области образования от 22 ноября 2009 года

Закон Республики Казахстан от 5 июля 2012 года № 28-V

Ратифицировать Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Афганистан о сотрудничестве в области образования от 22 ноября 2009 года, совершенный в Кабуле 18 июня 2010 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

**Протокол
о внесении изменения в Соглашение
между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Исламской Республики Афганистан
о сотрудничестве в области образования от 22 ноября 2009 года**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Исламской Республики Афганистан, далее именуемые Сторонами, руководствуясь статьей 19 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Афганистан о сотрудничестве в области образования от 22 ноября 2009 года (далее - Соглашение), в целях дальнейшего расширения обмена в области образования между государствами Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Часть первую Статьи 5 Соглашения изложить в следующей редакции:
«Обучение граждан Исламской Республики Афганистан осуществляется в высших учебных заведениях Республики Казахстан по специальностям в следующих сферах: здравоохранения - 200 человек (высшая специальная (общая медицина) - 194, бакалавриат фармации - 6), сельское хозяйство - 129 (бакалавриат - 117, магистратура - 12), ветеринария - 6 (магистратура - 6), обеспечения внутреннего правопорядка - 75 (бакалавриат - 75), гуманитарная сфера и журналистика - 40 (бакалавриат - 16, магистратура - 24), естественные науки - 6 (магистратура - 6), социальные науки,

экономика и бизнес - 18 (магистратура- 18), искусство - 18 (магистратура - 18), право - 6 (магистратура - 6), обеспечение охраны государственной границы - 45 (бакалавриат - 45), инженерное - 91 (бакалавриат - 40, магистратура - 51) и педагогическое направление - 66 (бакалавриат - 30, магистратура - 36)».

Статья 2

В случае возникновения споров в толковании или применении положений настоящего Протокола Стороны будут разрешать их путем консультаций и переговоров.

Статья 3

Настоящий Протокол вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе Кабул 18 июня 2010 года в двух экземплярах, каждый на казахском, дари и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений в толковании, Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан
Афганистан*

*За Правительство
Исламской Республики*

Заверяю то, что данный текст является аутентичным переводом на русский язык Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Исламской Республики Афганистан о сотрудничестве в области образования от 22 ноября 2009 года.

*З а м е с т и т е л ь Д и р е к т о р а
Д е п а р т а м е н т а с т р а т е г и ч е с к о г о
п л а н и р о в а н и я и и н ф о р м а ц и о н н ы х
е х н о л о г и й М и н и с т е р с т в а о б р а з о в а н и я
и н а у к и Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н А . А б ы л а й х а н*

Примечание Р Ц П И !
Далее следует текст Протокола на дари и английском языках.